



Schnittstelle 5 für KS V6.0

Interface 5 pour KS V6.0

bereinigte Version : gelöschte Elemente sind nicht mehr sichtbar
version épurée : les éléments supprimés ne sont plus visibles

Inhaltsverzeichnis / Table des matières

Einleitung.....	3
Introduction.....	3
Dateistruktur.....	3
Structure du fichier.....	3
Import.....	4
Importation.....	4
Import-Kontrollen.....	4
Contrôles à l'importation.....	4
Recordarten des KS-Fragebogens / Types d'enregistrements du questionnaire KS.....	6
Detaillierte Recordbeschreibung / Description détaillée des enregistrements.....	8
SX : Lieferungsmeldung / Enregistrement d'en-tête.....	8
SA1 : Allgemeine Angaben / Données générales.....	10
SA2 : Beschäftigung – VZÄ / Emploi – EPT.....	17
SA31 : Allgemeine Angaben – Infrastruktur / Données générales – Infrastructures.....	20
SA4 : Allgemeine Angaben – Standorte und Angebot / Données générales – Sites et offre.....	22
SA5 : Beschäftigung – Personal / Emploi – Personnel.....	23
SA6 : Buchhaltung – Finanzbuchhaltung / Comptabilité – Comptabilité financière.....	28
SA7 : Buchhaltung – Betriebsergebnis / Comptabilité – Résultat d'exploitation.....	31
SA8 : Buchhaltung – Abstimmungsbrücke / Comptabilité – Passerelle d'ajustement.....	32
SA9 : Buchhaltung – Lohnbuchhaltung und Honorare / Comptabilité – Salaires et honoraires.....	38
SA10 : Buchhaltung – Anlagebuchhaltung / Comptabilité – Comptabilité des immobilisations.....	39
SA11 : Allgemeine Angaben – Betten / Données générales – Lits.....	46
Register Total (F) / Registre Total (F).....	47
Änderungsjournal.....	48

Einleitung

Dieses Dokument dient Softwareherstellern dazu, eine Schnittstelle in ihre Krankenhäusersoftware zu implementieren, die dem korrekten Export der Daten für die schweizweite Statistik der Spitäler dient. Die Daten des Fragebogens KS werden danach vollumfänglich oder in einzelnen Kapiteln in das BFS-Datenhaltungssystem KS geladen.

In diesem Dokument wird die Struktur einer Schnittstellendatei der KS-Applikation (basiert auf der SOMED/SPITEX-Applikation) beschrieben.

Für den Import und den Export der Daten wird die gleiche Struktur verwendet:

- **Import:** Die Daten eines KS-Fragebogens können ausgehend von einer Text-Datei vollständig oder kapitelweise in die Applikation (Online-Version) geladen werden.
- **Export:** Die Daten eines Fragebogens können von der KS-Applikation in eine Text-Datei exportiert werden.

Über weitere Einzelheiten gibt das Handbuch der Applikation Auskunft.

Änderungen aufgrund der Einführung des Projekts SpiGes (Datenerhebung 2024) sind blau markiert. Die Kosten- und Erlösträgerrechnung wird hier nicht mehr erhoben. Die Abstimmungsbrücke wird ausführlicher beschrieben.

Dateistruktur

Die Daten müssen in einem ANSI-Textfile geliefert werden. Zu beachten sind folgende Besonderheiten:

- Jeder Record entspricht einer Zeile der Datei, die "SX"-Lieferungsmeldung ist obligatorisch.
- Die verschiedenen Attribute müssen mit einem senkrechten Strich '|' getrennt sein.
- Ein Attribut kann leer sein, aber auch in diesem Fall muss danach ein senkrechter Strich stehen ('|').
- Jede Zeile (Record) muss durch einen senkrechten Strich abgeschlossen sein.

Introduction

Ce document rend service aux fabricants de logiciels qui souhaitent implémenter une interface dans leur logiciel destiné aux établissements hospitaliers, permettant l'exportation correcte des données pour la statistique suisse des hôpitaux. Les données du questionnaire KS seront ensuite chargées, intégralement ou par chapitre, dans le système d'organisation des données KS de l'OFS.

Ce document définit la structure du fichier d'interface de l'application KS (basée sur l'application SOMED/SPITEX).

La même structure est utilisée aussi bien pour l'importation que pour l'exportation des données:

- **Importation** : les données d'un questionnaire KS peuvent être chargées dans l'application (version web) à partir d'un fichier texte, intégralement ou par chapitre.
- **Exportation** : les données d'un questionnaire peuvent être exportées dans un fichier texte depuis l'application KS.

Voir le manuel utilisateur de l'application pour plus de détails.

Les modifications suite à l'introduction du projet SpiGes (relevé des données 2024) sont marquées en bleu. La comptabilité analytique n'est plus relevée ici. La passerelle d'ajustement est davantage détaillée.

Structure du fichier

Les données doivent être livrées dans un fichier texte ANSI, avec les particularités suivantes :

- Chaque enregistrement correspond à une ligne du fichier; l'enregistrement d'en-tête "SX" est obligatoire.
- Les différents attributs doivent être séparés par un caractère pipe '|'.
 - Un attribut peut être vide, mais dans ce cas il doit malgré tout être suivi d'un caractère pipe ('|').
- Chaque ligne (enregistrement) doit se conclure par un caractère pipe.

- Die Zeilen sind voneinander durch die Zeichen CR LF getrennt.
- Eine Import-Datei kann mehrere KS-Fragebogen enthalten (im Fall des Imports durch einen Kanton); jeder Fragebogen muss dann mit einer "SX"-Lieferungsmeldung beginnen.

- Die Datei kann beliebig benannt sein.

Beispiel :

ks_burnummer_statistikjahr.dat

→ ks_12345678_2014.dat

Bemerkung: Um ein Beispiel für eine Importdatei zu erhalten, kann einfach ein KS-Fragebogen in der Applikation ausgefüllt und dann exportiert werden.

Import

- Der Import der Daten erfolgt kapitelweise, in Abhängigkeit der Werte für die Attribute 11 bis 22 der "SX"-Lieferungsmeldung.
- Falls der entsprechende KS-Fragebogen bereits besteht, werden die Daten eines früher importierten Kapitels vollständig durch die Daten der Datei ersetzt.
- Falls der entsprechende KS-Fragebogen noch nicht besteht, wird er beim Import automatisch erstellt und initialisiert.

Import-Kontrollen

Beim Import einer KS-Datei in die Applikation werden folgende Kontrollen durchgeführt:

- Die Datei beginnt mit einer "SX"-Lieferungsmeldung.
- Es handelt sich um einen Fragebogen des Typs "K" (KS).
- Die Betriebsnummer des Betriebs ist korrekt.
- Das Jahr der erfassten Daten ist korrekt (laufendes Jahr oder vorangehendes Jahr; Jahr grösser oder gleich erstes Jahr der Erfassung dieses Betriebs).
- Angegebene Art des Anwenders (Betrieb, Kanton oder BFS) entspricht dem Anwender, der die Datei importiert.
- Der Datentyp ist "T" in einer Testumgebung bzw. "P" in einer Produktionsumgebung.

- Les lignes sont séparées les unes des autres par les caractères CR LF.
- Un fichier d'importation peut contenir plusieurs questionnaires KS (cas de l'importation par un canton); chaque questionnaire doit alors débiter par un enregistrement d'en-tête "SX".

- Le nom du fichier peut être quelconque.

Exemple :

ks_numéro-REE_année-statistique.dat

→ ks_12345678_2014.dat

Remarque : un fichier exemple pour l'importation peut être facilement créé en remplissant un questionnaire KS dans l'application, puis en l'exportant.

Importation

- L'importation des données se fait par chapitre, en fonction des valeurs des attributs 11 à 22 de l'enregistrement d'en-tête "SX".
- Si le questionnaire KS correspondant existe déjà, les données d'un chapitre importé sont intégralement remplacées par les données du fichier.
- Si le questionnaire KS correspondant n'existe pas encore, celui-ci est automatiquement créé et initialisé lors de l'importation.

Contrôles à l'importation

Lors de l'importation d'un fichier de données KS dans l'application, les contrôles suivants sont effectués :

- Le fichier commence par un enregistrement d'en-tête "SX".
- Le type de questionnaire est "K" (KS).
- Le numéro REE de l'établissement est correct.
- L'année des données est correcte (année courante ou année précédente; année supérieure ou égale à la première année de saisie pour l'établissement).
- Le type d'utilisateurs indiqué (établissement, canton ou OFS) correspond à l'utilisateur qui importe le fichier.
- Le type de données est "T" dans un environnement de test et "P" dans un environnement de production.

- Der entsprechende Fragebogen ist nicht validiert.
- Es wird mindestens ein Kapitel mit Daten importiert.
- Die gesamte Struktur der Datei ist korrekt (Recordarten, Trennzeichen, Anzahl, Art und Länge der Attribute usw.).
- Das Datenformat ist korrekt.
- Die Gesamtwerte sind korrekt.

Beim ersten entdeckten Fehler wird der Import gestoppt (die bereits importierten Daten werden nicht gespeichert) und es wird eine entsprechende Meldung angezeigt.

Bemerkung: Allfällige Fehler, die vom Regelwerk (Rule Engine) der Applikation entdeckt werden, beeinträchtigen den Import nicht.

- Le questionnaire correspondant n'est pas validé.
- Il y a au minimum un chapitre de données à importer.
- La structure complète du fichier est correcte (types d'enregistrements, caractère séparateur, nombre, type et longueur des attributs, etc.).
- Le format des données est correct.
- Les valeurs totales sont correctes.

Dès la première erreur détectée, l'importation est stoppée (les données déjà importées ne sont pas conservées) et un message correspondant est affiché.

Remarque : les éventuelles erreurs découvertes par la fonction de contrôle de l'application (moteur de règles) n'empêchent pas l'importation des données.

Recordarten des KS-Fragebogens / Types d'enregistrements du questionnaire KS

Kürzel / Abr.	Deutsch	Français	Bemerkung	Commentaire
SX	Lieferungsmeldung	Enregistrement d'en-tête	Angaben zur gesamten Lieferung	Renseignements sur le fichier dans son ensemble
SA1	Allgemeine Angaben	Données générales		
SA2	Beschäftigung - VZÄ	Emploi - EPT		
SA31	Allgemeine Angaben - Infrastruktur	Données générales - Infrastructures		
SA4	Allgemeine Angaben - Standorte und Angebot	Données générales - Sites et offres		
SA5	Beschäftigung - Personal	Emploi - Personnel		
SA6	Buchhaltung - Finanzbuchhaltung	Comptabilité - Comptabilité financière		
SA7	Buchhaltung - Betriebsergebnis	Comptabilité - Résultat d'exploitation		
SA81	Buchhaltung - Abstimmungsbrücke - Abgrenzungen Erlöse	Comptabilité - Passerelle d'ajustement - Ajustements revenus		
SA82	Buchhaltung - Abstimmungsbrücke - BEBU/KORE Erlöse	Comptabilité - Passerelle d'ajustement - COEX/COAN revenus		
SA83	Buchhaltung - Abstimmungsbrücke - Abgrenzungen Kosten	Comptabilité - Passerelle d'ajustement - Ajustements coûts		
SA84	Buchhaltung - Abstimmungsbrücke - BEBU/KORE Kosten	Comptabilité - Passerelle d'ajustement - COEX/COAN coûts		
SA85	Buchhaltung - Abstimmungsbrücke - ANK nach REKOLE	Comptabilité - Passerelle d'ajustement - CUI selon REKOLE		
SA9	Buchhaltung - Lohnbuchhaltung und Honorare	Comptabilité - Salaires et honoraires		
SA10	Buchhaltung - Anlagebuchhaltung	Comptabilité - Comptabilité des immobilisations		

Kürzel / Abr.	Deutsch	Français	Bemerkung	Commentaire
SA101	Buchhaltung - Anlagebuchhaltung, Kaufgeschäfte	Comptabilité - Comptabilité des immobilisations, par achats		
SA102	Buchhaltung - Anlagebuchhaltung, Mietgeschäfte	Comptabilité - Comptabilité des immobilisations, par locations		
SA11	Allgemeine Angaben - Betten	Données générales - Lits		

Detaillierte Recordbeschreibung / Description détaillée des enregistrements

SX : Lieferungsmeldung / Enregistrement d'en-tête

Bemerkung	Remarque
Mit den Variablen 11 bis 22 kann angezeigt werden, ob der Record, der die Daten des entsprechenden Kapitels enthält, in der Datei enthalten ist und ob er beim Import in die Applikation berücksichtigt werden soll (Ja = 1, Nein = 0).	Les variables 11 à 22 permettent d'indiquer si l'enregistrement contenant les données du chapitre correspondant est présent dans le fichier et s'il doit être pris en compte (oui = 1, non = 0) lors de l'importation dans l'application.
Auch wenn ein Record besteht, wird er bei einem Wert 0 nicht berücksichtigt. Dagegen muss der Record bei einem Wert von 1 vorhanden sein.	Bien que présent, un enregistrement n'est pas pris en compte si valeur 0. Par contre, l'enregistrement doit être présent si valeur 1.

Nr	Var	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SX"	Char(2)
2		Version	Version	5	Num(1)
3		Fragebogentyp	Type de questionnaire	"K"	C(1)
4		Benutzer, der diese Daten in die Applikation importiert: 1 = Krankenhaus 2 = Kanton 3 = BFS	Utilisateur qui importe ces données dans l'application : 1 = Hôpital 2 = Canton 3 = OFS	1, 2, 3	N(1)
5		Import-Umgebung: T = Testdaten P = Produktive Daten	Environnement d'importation : T = Données de test P = Données de production	"T", "P"	C(1)
6		Datenjahr	Année des données	Format YYYY	N(4)
7	A.02.06	Betriebsnummer (BURGESV) der Spital-Organisation	N° REE (BURGESV) de l'établissement hospitalier	Format XXXXXXXXXXXXX	N(12)
8		Name der Applikation, welche die Datei erstellt	Nom de l'application qui crée ce fichier		C(32)
9		Version der Applikation, welche die Datei erstellt	Version de l'application qui crée ce fichier		C(32)

Nr	Var	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
10		Erstellungsdatum der Datei	Date de création du fichier	Format YYYYMMDDHHMMSS	N(14)
11		Daten des SA1-Records vorhanden und zu importieren (0 = Nein, 1 = Ja)	Données de l'enregistrement SA1 présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
12		Daten des SA2-Records vorhanden und zu importieren (0 = Nein, 1 = Ja)	Données de l'enregistrement SA2 présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
13		Daten des SA3-Records vorhanden und zu importieren (0 = nein, 1 = ja)	Données de l'enregistrement SA3 présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
14		Daten des SA4-Records vorhanden und zu importieren (0 = Nein, 1 = Ja)	Données de l'enregistrement SA4 présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
15		Daten des SA5-Records vorhanden und zu importieren (0 = Nein, 1 = Ja)	Données de l'enregistrement SA5 présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
16		Daten des SA6-Records vorhanden und zu importieren (0 = Nein, 1 = Ja)	Données de l'enregistrement SA6 présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
17		Daten des SA7-Records vorhanden und zu importieren (0 = Nein, 1 = Ja)	Données de l'enregistrement SA7 présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
18		Daten des SA8-Records vorhanden und zu importieren (0 = Nein, 1 = Ja)	Données de l'enregistrement SA8 présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
19		Daten des SA9-Records vorhanden und zu importieren (0 = Nein, 1 = Ja)	Données de l'enregistrement SA9 présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
20		Daten des SA10-Records vorhanden und zu importieren (0 = Nein, 1 = Ja)	Données de l'enregistrement SA10 présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
21		Daten des SA11-Records vorhanden und zu importieren (0 = Nein, 1 = Ja)	Données de l'enregistrement SA11 présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
22		Übermittlungsdatum des Fragebogens durch den Betrieb	Date de validation du questionnaire par l'établissement	Format YYYYMMDD	N(8)

SA1 : Allgemeine Angaben / Données générales

Bemerkung	Remarque
Die Allgemeinen Angaben zum Betrieb unterliegen mittlerweile der Verantwortung des BFS, weshalb die Variablen A.01.01 bis A.03 und A.11 beim Import ignoriert werden.	L'édition des données générales des établissements étant désormais sous la responsabilité de l'OFS, les variables A.01.01 - A.03 et A.11 sont ignorées à l'import.

Nr	Var	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SA1"	C(3)
2	A.01.01	Aktivitätstyp « Akutpflege » (1 = Ja, 2 = Nein)	Type activité « Soins aigus » pour l'établissement (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
3	A.01.02	Aktivitätstyp « Psychiatrie » (1 = Ja, 2 = Nein)	Type activité « Psychiatrie » pour l'établissement (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
4	A.01.03	Aktivitätstyp « Rehabilitation » (1 = Ja, 2 = Nein)	Type activité « Réadaptation-» pour l'établissement (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
5	A.02.01	Name erste Zeile	Nom 1ère ligne		C(32)
6	A.02.01	Name zweite Zeile	Nom 2ème ligne		C(32)
7	A.02.01	Name dritte Zeile	Nom 3ème ligne		C(32)
8	A.02.02	Strasse und Nummer	Rue et N°		C(32)
9	A.02.03	Postleitzahl	N° postal		N(4)
10	A.02.04	Ort	Ville		C(32)
11	A.02.05	Unternehmens - Identifikationsnummer (ENTID)	Numéro d'identification des entreprises (ENTID)		C(15)
12	A.02.06	Betriebsnummer (BURGESV)	N° REE (BURGESV)	Format XXXXXXXXXXXXX	N(12)
13	A.02.07	NOGA-Code	Code NOGA	Format XXXXXX	C(6)
14	A.02.08	Krankenhaustypologie (siehe Liste zur Krankenhaustypologie)	Typologie des hôpitaux (voir liste Typologie des hôpitaux)	1-13, 99	N(2)
15	A.02.09	Gemeindenummer	N° de la commune		N(6)
16	A.02.10	Kanton	Canton	"AG", "AR", ...	C(2)
17	A.02.11	Sprache	Langue	"D", "F", "I"	C(1)

Nr	Var	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
18	A.02.12	Kalkulatorischer Zinssatz der Anlagebuchhaltung	Taux d'intérêt calculatoire immobilisations	Format xx.xxx	N(5.3)
19	A.02.13	Jahr der ersten Erhebung	Année premier relevé	Format aaaa	N(4)
20	A.02.14	Jahr der letzten Erhebung	Année dernier relevé	Format aaaa	N(4)
21	A.02.15	Ambulantes Leistungsangebot (1=ja; 2=nein)	Offre de prestations ambulatoires (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
22	A.02.16	Stationäres Leistungsangebot (1=ja; 2=nein)	Offre de prestations hospitalières (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
23	A.03	Code der Rechtsform (siehe Liste zur Rechtsform)	Nature juridique (voir liste Natures juridiques)	1-10, 17, 20-25, 27-34, 99	N(2)
24	A.11.00	Anzahl Standorte	Nombre de sites	1, 2, ..., 30	N(2)
25	A.04.01	Zugehörigkeit zur kantonalen Spitalliste des Standortkantons (1 = Ja, 2 = Nein)	Appartenance à la liste cantonale des hôpitaux du canton (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
26	A.04.02	Zugehörigkeit zur kantonalen Spitalliste anderer Kantone (1 = Ja, 2 = Nein)	Appartenance à la liste cantonale des hôpitaux d'autres cantons (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
27	A.04.03	Bestehender Vertrag mit Versicherer über die Vergütung von Leistungen aus der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (Vertragsspital) (1 = Ja, 2 = Nein)	Contrat d'assurance pour la rémunération des prestations de l'assurance obligatoire des soins (hôpital lié à un contrat) (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
28	A.04.04	Zahlstellnummer(n) ZSR	Numéro(s) du registre des codes créanciers (RCC)		C(200)
29	A.05.01	Leistungsbezogene Pauschalen (1 = Ja, 2 = Nein)	Forfaits liés aux prestations (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
30	A.05.02	Beiträge für gemeinwirtschaftliche Leistungen (1 = Ja, 2 = Nein)	Contributions pour des prestations d'intérêt général (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
31	A.05.03	Defizitdeckung (1 = Ja, 2 = Nein)	Couverture de déficit (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
32	A.05.04	Globalbudget des Standortkantons (1 = Ja, 2 = Nein)	Budget global du canton (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
33	A.05.05	Globalbudget eines anderen Kantons (1 = Ja, 2 = Nein)	Budget global d'un autre canton (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
34	A.05.06	Weitere Vergütungsformen (1 = Ja, 2 = Nein)	Autres formes de rémunération (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
35	A.06.01.01	Anerkannte Notfallaufnahme - Auswahlmöglichkeit zu den Leistungen (1 = Ja, 2 = Nein)	Service d'urgences reconnu - prestations proposées (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
36	A.06.01.02	Nichtanerkannte Notfallaufnahme -	Service d'urgences non reconnu - prestations	1, 2	N(1)

Nr	Var	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
		Auswahlmöglichkeiten zu den Leistungen (1 = Ja, 2 = Nein)	proposées (1 = oui, 2 = non)		
37	A.06.01.03	Notrufzentrale der Sanität - Auswahlmöglichkeiten zu den Leistungen (1 = Ja, 2 = Nein)	Centrale d'appels sanitaires urgents - prestations proposées (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
38	A.06.01.04	Rettungsdienst - Auswahlmöglichkeiten zu den Leistungen (1 = Ja, 2 = Nein)	Service de sauvetage - prestations proposées (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
39	A.06.01.05	Intensivpflegestation (SGI anerkannt) - Auswahlmöglichkeiten zu den Leistungen (1 = Ja, 2 = Nein)	Unité de soins intensifs (reconnue par la SSMI) - prestations proposées (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
40	A.06.01.06	Lagerung von Medikamenten und Medizinprodukten - Auswahlmöglichkeiten zu den Leistungen (1 = Ja, 2 = Nein)	Stockage de médicaments et produits médicaux - prestations proposées (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
41	A.06.01.07	Geschützte Spitalbereiche - Auswahlmöglichkeiten zu den Leistungen (1 = Ja, 2 = Nein)	Unités d'hôpital protégées - prestations proposées (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
42	A.06.01.08	Ausbildung der Medizinstudentinnen und -studenten - Auswahlmöglichkeiten zu den Leistungen (1 = Ja, 2 = Nein)	Formation de base des étudiants en médecine - prestations proposées (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
43	A.06.01.09	Weiterbildung der Ärzteschaft - Auswahlmöglichkeiten zu den Leistungen (1 = Ja, 2 = Nein)	Formation postgrade des médecins - prestations proposées (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
44	A.06.01.10	Aus- und Weiterbildung der Berufe im Gesundheitssektor ohne Ärzteschaft - Auswahlmöglichkeiten zu den Leistungen (1 = Ja, 2 = Nein)	Formation des professionnels de la santé non médecins - prestations proposées (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
45	A.06.01.11	Forschung - Auswahlmöglichkeiten zu den Leistungen (1 = Ja, 2 = Nein)	Recherche - prestations proposées (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
46	A.06.01.12	Familienplanung - Auswahlmöglichkeiten zu den Leistungen (1 = Ja, 2 = Nein)	Planning familial - prestations proposées (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
47	A.06.02.01	Anerkannte Notfallaufnahme - Vertrag mit Kanton (1 = Ja, 2 = Nein)	Service d'urgences reconnu - contrat avec le canton (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
48	A.06.02.02	Nichtanerkannte Notfallaufnahme - Vertrag mit Kanton (1 = Ja, 2 = Nein)	Service d'urgences non reconnu - contrat avec le canton (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)

Nr	Var	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
49	A.06.02.03	Notrufzentrale der Sanität - Vertrag mit Kanton (1 = Ja, 2 = Nein)	Centrale d'appels sanitaires urgents - contrat avec le canton (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
50	A.06.02.04	Rettungsdienst - Vertrag mit Kanton (1 = Ja, 2 = Nein)	Service de sauvetage - contrat avec le canton (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
51	A.06.02.05	Intensivpflegestation (SGI anerkannt) - Vertrag mit Kanton (1 = Ja, 2 = Nein)	Unité de soins intensifs (reconnue par la SSMI) - contrat avec le canton (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
52	A.06.02.06	Lagerung von Medikamenten und Medizinprodukten - Vertrag mit Kanton (1 = Ja, 2 = Nein)	Stockage de médicaments et produits médicaux - contrat avec le canton (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
53	A.06.02.07	Geschützte Spitalbereiche - Vertrag mit Kanton (1 = Ja, 2 = Nein)	Unités d'hôpital protégées - contrat avec le canton (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
54	A.06.02.08	Ausbildung der Medizinstudentinnen und -studenten - Vertrag mit Kanton (1 = Ja, 2 = Nein)	Formation de base des étudiants en médecine - contrat avec le canton (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
55	A.06.02.09	Weiterbildung der Ärzteschaft - Vertrag mit Kanton (1 = Ja, 2 = Nein)	Formation postgrade des médecins - contrat avec le canton (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
56	A.06.02.10	Aus- und Weiterbildung der Berufe im Gesundheitssektor ohne Ärzteschaft - Vertrag mit Kanton (1 = Ja, 2 = Nein)	Formation des professionnels de la santé non médecins - contrat avec le canton (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
57	A.06.02.11	Forschung - Vertrag mit Kanton (1 = Ja, 2 = Nein)	Recherche - contrat avec le canton (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
58	A.06.02.12	Familienplanung - Vertrag mit Kanton (1 = Ja, 2 = Nein)	Planning familial - contrat avec le canton (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
59	A.08.01	Referenzperson - Name	Personne de référence - Nom		C(50)
60	A.08.02	Referenzperson - Email	Personne de référence - Email		C(50)
61	A.08.03	Referenzperson - Telefonnummer	Personne de référence - Téléphone		C(50)
62	A.09	Bemerkung zuhanden des Kantons oder des BFS	Remarque à l'intention du canton ou de l'OFS		C(1000)
63	A.20.01	Eröffnungsdatum	Date d'ouverture	Format aaaammjj	N(8)
64	A.20.02	Schliessungsdatum	Date de fermeture	Format aaaammjj	N(8)

Liste zur Krankenhaustypologie (A.02.08) / Typologie des hôpitaux (A.02.08):

N°	Deutsch	Français	Italiano
1	K111 Allgemeine Krankenhäuser – Zentrumsversorgung – Versorgungsniveau 1	K111 Hôpitaux des soins généraux – Prise en charge centralisée – Niveau de prestations 1	K111 Assistenza centralizzata Livello di prestazioni 1
2	K112 Allgemeine Krankenhäuser – Zentrumsversorgung – Versorgungsniveau 2	K112 Hôpitaux des soins généraux – Prise en charge centralisée – Niveau de prestations 2	K112 Assistenza centralizzata Livello di prestazioni 2
3	K121 Allgemeine Krankenhäuser – Grundversorgung – Versorgungsniveau 3	K121 Hôpitaux des soins généraux – Soins de base – Niveau de prestations 3	K121 Cure di base Livello di prestazioni 3
4	K122 Allgemeine Krankenhäuser – Grundversorgung – Versorgungsniveau 4	K122 Hôpitaux des soins généraux – Soins de base – Niveau de prestations 4	K122 Cure di base Livello di prestazioni 4
5	K123 Allgemeine Krankenhäuser – Grundversorgung – Versorgungsniveau 5	K123 Hôpitaux des soins généraux – Soins de base – Niveau de prestations 5	K123 Cure di base Livello di prestazioni 5
6	K211 Spezialkliniken – Psychiatrische Kliniken – Versorgungsniveau 1	K211 Cliniques spécialisées – Cliniques psychiatriques – Niveau de prestations 1	K211 Cliniche psichiatriche Livello di prestazioni 1
7	K212 Spezialkliniken – Psychiatrische Kliniken – Versorgungsniveau 2	K212 Cliniques spécialisées – Cliniques psychiatriques – Niveau de prestations 2	K212 Cliniche psichiatriche Livello di prestazioni 2
8	K221 Spezialkliniken – Rehabilitationskliniken – Rehabilitationskliniken	K221 Cliniques spécialisées – Cliniques de réadaptation	K221 Cliniche per la riabilitazione
9	K231 Andere Spezialkliniken – Chirurgie	K231 Autres cliniques spécialisées – Chirurgie	K231 Altre cliniche specializzate Chirurgia
10	K232 Andere Spezialkliniken – Gynäkologie / Neonatologie	K232 Autres cliniques spécialisées – Gynécologie / néonatalogie	K232 Altre cliniche specializzate Ginecologia/Neonatalogia
11	K233 Andere Spezialkliniken – Pädiatrie	K233 Autres cliniques spécialisées – Pédiatrie	K233 Altre cliniche specializzate Pediatria
12	K234 Andere Spezialkliniken – Geriatrie	K234 Autres cliniques spécialisées – Gériatrie	K234 Altre cliniche specializzate Geriatria
13	K235 Andere Spezialkliniken – Diverse Spezialkliniken	K235 Autres cliniques spécialisées – Cliniques spécialisées diverses	K235 Altre cliniche specializzate Cliniche specializzate diverse
99	Unbekannt	Inconnu	Sconosciuto

Liste zur Rechtsform (A.03) / Liste des natures juridiques (A.03) :

N°	Deutsch	Français	Italiano
1	1. Einzelfirma	1. Raison individuelle	1. Ditta individuale
2	2. Einfache Gesellschaft	2. Société simple	2. Società semplice
3	3. Kollektivgesellschaft	3. Société en nom collectif	3. Società in nome collettivo
4	4. Kommanditgesellschaft	4. Société en commandite	4. Società in accomandita
5	5. Kommanditaktiengesellschaft	5. Société en commandite par actions	5. Società in accomandita per azioni
6	6. Aktiengesellschaft	6. Société anonyme	6. Società anonima
7	7. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GMBH)	7. Société à responsabilité limitée (SARL)	7. Società a garanzia limitata (Sagl)
8	8. Genossenschaft	8. Société coopérative	8. Società cooperativa
9	9. Verein	9. Association	9. Associazione
10	10. Stiftung (ZGB Art. 80 u. ff.)	10. Fondation (CS art. 80 & ss.)	10. Fondazione (CC art. 80 e segg.)
17	17. Institut des öffentlichen Rechts	17. Institut de droit public	17. Istituto di diritto pubblico
20	20. Verwaltung Bund	20. Administration fédérale	20. Amministrazione federale
21	21. Verwaltung Kanton	21. Administration cantonale	21. Amministrazione cantonale
22	22. Verwaltung Bezirk	22. Administration de district	22. Amministrazione distrettuale
23	23. Verwaltung Gemeinde	23. Administration communale	23. Amministrazione comunale
24	24. Öffentlich-rechtliche Körperschaft Verwaltung	24. Administration des corporations de droit public	24. Altre corporazioni di diritto pubblico
25	25. Staatlich anerkannte Kirche	25. Eglise reconnue par l'Etat	25. Chiesa riconosciuta dallo stato
27	27. Ausländische Rechtsform (Filiale)	27. Nature juridique de droit étranger (filiale)	27. Amministrazione o impresa pubblica estera
28	28. Ausländischer Staat / Botschaft	28. Etat étranger / Ambassade	28. Stato estero / Ambasciata
29	29. Internationale Organisation	29. Organisation internationale	29. Organizzazione internazionale
30	30. Öffentliche Unternehmen des Bundes	30. Entreprises publiques de la Confédération	30. Impresa pubblica federale
31	31. Öffentliche Unternehmen des Kantons	31. Entreprises publiques du canton	31. Impresa pubblica cantonale

N°	Deutsch	Français	Italiano
32	32. Öffentliche Unternehmen des Bezirks	32. Entreprises publiques régionales	32. Impresa pubblica distrettuale
33	33. Öffentliche Unternehmen der Gemeinde	33. Entreprises publiques communales	33. Impresa pubblica comunale
34	34. Öffentliche Unternehmen einer Körperschaft	34. Entreprise publique d'une corporation	34. Impresa o ente pubblico di una corporazione
99	Unbekannt	99. Inconnu	99. Sconosciuto

SA2 : Beschäftigung – VZÄ / Emploi – EPT

Bemerkung	Remarque
Die Funktionsliste kann variieren. Am Ende dieses Kapitels befindet sich die aktuelle Funktionsliste. Eine Zeile pro Funktion (Die Funktionen 33 bis 35 sind nur für die Variable A.14.04 auszufüllen, nicht aber für die Variable A.07.xx).	La liste des fonctions peut varier. A la fin de ce chapitre se trouve la liste actuelle des fonctions. Une ligne par fonction (Les fonctions 33 à 35 ne doivent pas être remplies pour la variable A.07.xx, mais uniquement pour la variable A.14.04).

Nr	Var	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SA2"	C(3)
2	A.07.xx	Id der Funktion (siehe Funktionsliste)	Id de la fonction (voir liste des fonctions)	1 - 32	N(3)
3	A.07.xx.xx	Standardanzahl bezahlter Arbeitsstunden, die einer 100%-Beschäftigung entsprechen	Norme standard annuelle du nombre d'heures de travail rémunérées pour un emploi à 100%	Format : xxxx.xx	N(6.2)

Funktionsliste (A.07.xx, A.14.04) / Liste des fonctions (A.07.xx, A.14.04) :

N°	Deutsch	Français	Italiano
1	Chefärztin / Chefarzt	Chef de service	Primario
2	Leitende Ärztin / Leitender Arzt	Médecin cadre	Caposervizio
3	Spitalärztin / Spitalarzt	Médecin hospitalier	Medico ospedaliero
4	Oberärztin / Oberarzt	Chef de clinique	Capoclinica
5	Assistenzärztin / Assistenzarzt	Médecin-assistant	Medico assistente
6	Unterassistentärztin / Unterassistentarzt	Médecin stagiaire	Candidato(a) medico
7	Dipl. Pflegefachperson mit Spezialisierung	Infirmier/ère diplômé(e) avec spécialisation	Infermiere(a) diplomato(a) con specializzazione
8	Dipl. Pflegefachperson	Infirmier/ère diplômé(e)	Infermiere(a) diplomato(a)
9	Pflegepersonal mit Abschluss auf Sekundarstufe II	Personnel soignant avec un diplôme du niveau secondaire II	Personale sanitario con attestato di grado secondario II
10	Pflegepersonal auf Assistenzstufe	Personnel soignant au niveau auxiliaire	Personale sanitario a livello ausiliario
11	Sonstiges Pflegepersonal	Autre personnel soignant	Altro personale sanitario

N°	Deutsch	Français	Italiano
12	Hebamme	Sage-femme	Levatrice
13	Techn. Operationsfachperson	Technicien-ne en salle d'opération	Tecnico(a) di sala operatoria
14	Med.-techn. Radiologiefachperson	Technicien-ne en radiologie médicale	Tecnico(a) di radiologia medica
15	Biomed. Analytikerin / Analytiker	Technicien-ne en analyse biomédicale	Tecnico(a) di analisi biomediche
16	Med.-techn. Personal mit Abschluss auf Sekundarstufe II	Personnel médico-technique avec un diplôme du niveau secondaire II	Personale medico-tecnico con attestato di grado secondario II
17	Rettungssanitäterin / Rettungssanitäter	Ambulancier/ère	Soccorritore(trice) diplomato(a)
18	Transportsanitäterin / Transportsanitäter	Technicien-ne ambulancier/ère	Soccorritore(trice) ausiliario(a) d'ambulanza
19	Akademisches Personal	Personnel académique	Personale con titolo accademico
20	Physiotherapeutin / Physiotherapeut	Physiothérapeute	Fisioterapista
21	Ergotherapeutin / Ergotherapeut	Ergothérapeute	Ergoterapista
22	Ernährungsberaterin / Ernährungsberater	Diététicien-ne	Nutrizionista
23	Logopädie (Orthophonistin / Orthophonist)	Logopédie (Orthophoniste)	Logopedista (ortofonista)
24	Aktivierungstherapeutin / Aktivierungstherapeut	Thérapeute d'activation	Terapista d'animazione
25	Psychologin / Psychologe	Psychologue	Psicologo(a)
26	Med. Masseurin / Med. Masseur	Masseur médical	Massaggiatore(trice) medico(a)
27	Med.-therapeut. Personal mit Abschluss auf Sekundarstufe II	Personnel médico-thérapeutique avec un diplôme du niveau secondaire II	Personale medico-terapeutico con attestato di grado secondario II
28	Sozialdienste (Beratung und Unterstützung)	Services sociaux (conseil et soutien)	Servizi sociali (consulenza e sostegno)
29	Hausdienstpersonal	Personnel de maison	Personale di servizio
30	Technische Dienste	Services logistiques et techniques	Servizi tecnici
31	Administrativpersonal	Personnel administratif	Personale amministrativo
32	Anderer Therapeut	Autre thérapeute	Altro terapeuta
33	Externe Ärztin / externer Arzt	Médecin externe	Medico esterno
34	Externe Hebamme	Sages-femmes externe	Levatrice esterna
35	Externes medizinisches Personal	Personnel médical externe	Personale medico esterno

Kategorienliste (A.07.xx, A.14.04) / Liste des catégories (A.07.xx, A.14.04) :

Zur Information (wird für den Import/Export nicht benötigt) / Pour information (non utilisés dans les import/export).

Für die Variable A.07.xx ist die Kategorie 6 und die mit ihr verbundenen Funktionen (33 bis 35) nicht auszufüllen / La catégorie 6 et ses fonctions associées (33 à 35) ne doivent pas être remplies pour la variable A.07.xx.

N°	Deutsch	Français	Italiano
1	Ärztinnen und Ärzte	Médecins	Medici
2	Pflegepersonal	Personnel soignant	Personale sanitario
3	Medizinisch-technisches Personal	Personnel médico-technique	Personale medico-tecnico
4	Medizinisch-therapeutisches Personal	Personnel médico-thérapeutique	Personale medico-terapeutico
5	Andere Funktionen	Autres fonctions	Altre funzioni
6	Externes Personal	Personnel externe	Personale esterno

SA31 : Allgemeine Angaben – Infrastruktur / Données générales – Infrastructure

Bemerkung	Remarque
SA31: Die Infrastrukturliste kann variieren. Am Ende dieses Kapitels befindet sich die aktuelle Infrastrukturliste. Eine Zeile pro Infrastruktur.	SA31 : La liste des infrastructures peut varier. A la fin de ce chapitre se trouve la liste actuelle des infrastructures. Une ligne par infrastructure.

Nr	Var	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SA31"	C(4)
2		Infrastrukturnummer (siehe Infrastrukturliste)	N° infrastructure (voir liste des infrastructures)	1-11	N(3)
3	A.13.0xx	Infrastruktur – Anzahl (respektive Schnitt-Naht-Zeit auf ganze Stunden gerundet)	Infrastructure – Nombre (respectivement Temps incision/suture arrondi à des heures entières)		N(8)
4	A.13.1xx	Anzahl Untersuchungen pro Jahr	Nombre d'examens par année		N(5)
5	A.13.2xx	Anzahl ambulante Untersuchungen pro Jahr	Nombre d'examens ambulatoires par année	[Amb]	N(5)
6	A.13.3xx	Anzahl stationäre Untersuchungen pro Jahr	Nombre d'examens stationnaires par année	[Hosp]	N(5)

Infrastrukturliste (A.13.05) / Liste des infrastructures (A.13.05) :

N°	Var	Deutsch	Français	Italiano
1	A.13.x01	MRI	IRM	RMN
2	A.13.x02	CT - Scanner	Scanner CT	Scansione TC
3	A.13.x03	PET Scanner	Scanner PET	Scansione PET
4	A.13.x04	Gamma Camera (inklusive Szintigraphie und SPECT-Scanner)	Gamma Camera (incluant la scintigraphie et scanner SPECT)	Camera Gamma (incluse scintigrafia e scansione SPECT)
5	A.13.x05	Linearbeschleuniger (Radiotherapie)	Accélérateur linéaire (radiothérapie)	Acceleratore lineare per radioterapie
6	A.13.x06	Lithotriptor	Lithotripteur	Litotritore
7	A.13.x07	Angiographiegeräte	Appareils pour angiographie	Apparecchi per angiografia
8	A.13.x08	Dialysegeräte	Dialyses	Dialisi
9	A.13.x09	Operationssäle - Anzahl	Salle d'opération - Nombre	Sale operatorie - Numero
10	A.13.x10	Operationssäle - Schnitt-Naht-Zeit (auf ganze Stunden gerundet)	Salle d'opération - Temps incision/suture (TIS) (arrondi à des heures entières)	Sale operatorie - Tempo di incisione/sutura
11	A.13.x11	Geburtssäle	Salle d'accouchement	Sale parto

SA4 : Allgemeine Angaben – Standorte und Angebot / Données générales – Sites et offre

Bemerkung	Remarque
Die Liste der Standorte und der angebotenen Leistungen ist unterschiedlich. Eine Zeile pro Standort. Die Anzahl der Zeilen muss mit der Variable A.11.00 übereinstimmen. Die Daten zu den Standorten unterliegen mittlerweile der Verantwortung des BFS, weshalb dieser Abschnitt beim Import ignoriert wird.	La liste des sites et prestations offertes est variable. Une ligne par site. Le nombre de lignes doit correspondre à la variable A.11.00. L'édition des données de sites étant désormais sous la responsabilité de l'OFS, cette section est ignorée à l'import.

Nr	Var	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SA4"	C(3)
2		Standort Nummer (Interne Reihenfolge 1, 2, 3, ...)	Numéro du site (séquence interne 1, 2, 3, ...)		N(2)
3	A.11.xx.21	Standort-BUR	Site-REE		N(12)
4	A.11.xx.01	Standort Name 1	Nom 1 du site		C(32)
5	A.11.xx.01.02	Standort Name 2	Nom 2 du site		C(32)
6	A.11.xx.01.03	Standort Name 3	Nom 3 du site		C(32)
7	A.11.xx.01.04	Standort Adresse	Adresse du site		C(32)
8	A.11.xx.02	Standort Postleitzahl	N° postal du site		N(4)
9	A.11.xx.02.02	Standort Ort	Lieu du site		C(32)
10	A.11.xx.02.03	Standort Kanton	Canton du site		C(2)
11	A.11.xx.03	Akutpflege stationär (1 = Ja, 2 = Nein)	Soins aigus hospitalier (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
12	A.11.xx.04	Psychiatrie stationär (1 = Ja, 2 = Nein)	Psychiatrie hospitalier (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
13	A.11.xx.05	Rehabilitation stationär (1 = Ja, 2 = Nein)	Réadaptation hospitalier (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
14	A.11.xx.06	Geburtshaus (1 = Ja, 2 = Nein)	Maison de naissance (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
15	A.11.xx.07	Reiner Verwaltungsstandort (1 = Ja, 2 = Nein)	Site administratif uniquement (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
16	A.11.xx.08	Akutpflege ambulant (1 = Ja, 2 = Nein)	Soins aigus ambulatoire (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
17	A.11.xx.09	Psychiatrie ambulant (1 = Ja, 2 = Nein)	Psychiatrie ambulatoire (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
18	A.11.xx.10	Rehabilitation ambulant (1 = Ja, 2 = Nein)	Réadaptation ambulatoire (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
19	A.11.xx.12	Andere Aktivität(en) (1 = Ja, 2 = Nein)	Autre(s) activité(s) (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)

SA5 : Beschäftigung – Personal / Emploi – Personnel

Bemerkungen	Remarques
<p>Die Angestelltenliste kann variieren. Wenn mehrere Zeilen für eine angestellte Person nützlich sind (Änderung der Funktion, mehrere Standorte, usw.), muss dieselbe anonyme Identifikationsnummer verwendet werden.</p> <p>Die Global Location Nummer ist nur für Ärztinnen und Ärzte sowie Hebammen (Funktionen 1 bis 5, 12, 33, 34) zu erfassen.</p> <p>Für Temporärpersonal (interne) sind nur die folgenden Felder obligatorisch:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A14.01.01 Laufnummer • A14.01.02 Anonyme Identifikationsnummer • A14.01.03 Global Location Number (GLN für Ärztinnen und Hebammen) • A14.05.01 Anzahl bezahlter Arbeitsstunden • A14.06 Leistungsstelle • A14.07 Standort • A14.04 Funktion <p>Für das externe Personal (Kategorie 6) sind nur die folgenden Felder auszufüllen :</p> <ul style="list-style-type: none"> • A14.01.01 Laufnummer • A14.01.02 Anonyme Identifikationsnummer • A14.01.03 Global Location Number (GLN für Ärzte und Hebammen) • A14.05.04 Geleistete Arbeitsstunden pro Jahr • A14.06 Code der Hauptleistungsstelle • A14.07 Nummer des Hauptstandortes • A14.04 Funktion 	<p>La liste des employés est variable. Si plusieurs lignes sont utiles pour un employé (changement de fonction, plusieurs sites, etc.), il faut utiliser le même numéro d'identification anonyme.</p> <p>Le Global Location Number ne doit être rempli que pour les médecins et les sage-femmes (fonctions 1 à 5, 12, 33 et 34)</p> <p>Pour le personnel temporaire (interne), seuls les champs suivants sont obligatoires :</p> <ul style="list-style-type: none"> • A14.01.01 N° ordre • A14.01.02 N° employé • A14.01.03 Global Location Number (GLN pour médecins et sage-femmes) • A14.05.01 Nombre d'heures de travail effectuées par année • A14.06 Centre de prestations • A14.07 Site • A14.04 Fonction <p>Pour le personnel externe (catégorie 6) seuls les champs suivants sont à renseigner :</p> <ul style="list-style-type: none"> • A14.01.01 N° ordre • A14.01.02 N° employé • A14.01.03 Global Location Number (GLN pour médecins et sage-femmes) • A14.05.04 Nombre d'heures de travail effectuées par année • A14.06 Code du centre de prestations principal • A14.07 Numéro du site principal • A14.04 Fonction

Nr	Var	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SA5"	C(3)
2	A14.01.01	Laufnummer	N° ordre		N(8)
3	A14.01.02	Anonyme Identifikationsnummer	Numéro d'identification anonyme		N(8)
4	A14.01.03	Global Location Number (GLN)	Global Location Number (GLN)		N(13)
5	A14.02	Geburtsjahr	Année de naissance		N(4)
6	A14.03	Geschlecht (1 = Männlich, 2 = Weiblich)	Sexe (1 = masculin, 2 = féminin)	1, 2	N(1)
7	A14.04	Nummer der Funktion (vgl. Funktionsliste Seite 19)	Numéro de la fonction (voir la liste des fonctions à la page 19)	1-35	N(3)
8	A14.05.01	Anzahl bezahlter Arbeitsstunden im Jahr (inklusive Überstunden)	Nombre d'heures rémunérées et payées (heures supplémentaires compris)		N(8.2)
9	A14.05.02	Vollzeitäquivalente VZÄ	Equivalent plein-temps EPT	x.xx	N(3.2)
10	A.14.05.03	Am 31.12. unter Vertrag (1 = Ja, 2 = Nein, 9 = Unbekannt)	Sous contrat le 31.12. (1 = oui, 2 = non, 9 = inconnu)	1, 2, 9	N(1)
11	A.14.05.04	Geleistete Arbeitsstunden pro Jahr (externes Personal)	Nombre d'heures de travail effectuées par année (pour le personnel externe)		N(8.2)
12	A.14.05.05	Zeitarbeitspersonal (1 = Ja, 2 = Nein)	Personnel temporaire (1 = oui, 2 = non)	1,2	N(1)
13	A.14.05.06	Art des Vertrags (1 = Unbefristeter Vertrag, 2 = Befristeter Vertrag, 3 = Andere)	Type de contrat (1 = contrat de durée indéterminée, 2 = contrat de durée déterminée, 3 = autre)	1,2,3	N(1)
14	A.14.06	Code der Leistungsstelle (siehe Codeliste der gültigen Hauptleistungsstelle)	Code du centre de prestations (voir la liste des codes acceptés de centre de prestations)		C(4)
15	A.14.07	Nummer des Standortes	Numéro du site		N(2)
16	A.14.08	Herkunft des Diploms (siehe Liste zur Herkunft des Diploms)	Origine du diplôme (voir la liste sur l'origine des diplômes)	1 - 8	N(1)
17	A.14.09	Personal in Ausbildung (1 = Ja, 2 = Nein)	Personnel en formation (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
18	A.14.10.01	Nationalität – Schweiz (1 = Ja, 2 = Nein)	Nationalité – Suisse (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
19	A.14.10.02	Nationalität – Deutschland (1 = Ja, 2 = Nein)	Nationalité – Allemagne (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
20	A.14.10.03	Nationalität – Frankreich (1 = Ja, 2 = Nein)	Nationalité – France (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
21	A.14.10.04	Nationalität – Italien (1 = Ja, 2 = Nein)	Nationalité – Italie (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
22	A.14.10.05	Nationalität - Übrige EU (1 = Ja, 2 = Nein)	Nationalité - Autre UE (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)

Nr	Var	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
23	A.14.10.06	Nationalität - USA / Kanada (1 = Ja, 2 = Nein)	Nationalité - USA / Canada (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)
24	A.14.10.07	Nationalität – Übrige (1 = Ja, 2 = Nein)	Nationalité – Autres (1 = oui, 2 = non)	1, 2	N(1)

Codeliste der Leistungsstelle / Liste des codes de centre de prestations (A.14.06) :

N°	Deutsch	Français	Italiano
1	M000	M000	M000
2	M050	M050	M050
3	M100	M100	M100
4	M200	M200	M200
5	M300	M300	M300
6	M400	M400	M400
7	M500	M500	M500
8	M600	M600	M600
9	M700	M700	M700
10	M800	M800	M800
11	M850	M850	M850
12	M900	M900	M900
13	M950	M950	M950
14	M960	M960	M960
15	M970	M970	M970

N°	Deutsch	Français	Italiano
16	M990	M990	M990
17	T100	T100	T100
18	T200	T200	T200
19	T300	T300	T300
20	T400	T400	T400
21	T500	T500	T500
22	T600	T600	T600
23	T700	T700	T700
24	I100	I100	I100
25	I200	I200	I200
26	I300	I300	I300
27	I400	I400	I400
28	I500	I500	I500
29	E100	E100	E100
30	E200	E200	E200

Herkunft des Diploms (A.14.08) / Liste d'origine des diplômes (A.14.08) :

N°	Deutsch	Français	Italiano
1	Schweiz	Suisse	Svizzera
2	Deutschland	Allemagne	Germania
3	Frankreich	France	Francia
4	Italien	Italie	Italia
5	Übrige EU	Autre UE	Altri Paesi dell'UE
6	USA / Kanada	USA / Canada	USA / Canada
7	Übrige	Autres	Altro
8	Kein Diplom	Pas de diplôme	Nessun diploma

SA6 : Buchhaltung – Finanzbuchhaltung / Comptabilité – Comptabilité financière

Bemerkung	Remarque
Für das Total (mit * bezeichnet) muss ein Wert angegeben werden, welcher mit der Summe der einzelnen angegebenen Werte zur Anzahl übereinstimmt. Die Variablen A.15.01 und A.15.02.02 werden beim Import ignoriert, da sie den Variablen A.18.50 und A.18.70 entsprechen.	Les montants totaux (représentés avec *) doivent obligatoirement avoir une valeur et doivent correspondre à la somme des montants correspondants. Les variables A.15.01 et A.15.02.02 sont ignorées à l'import car elles correspondent aux variables A.18.50 et A.18.70.

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SA6"	C(3)
2	A.15.01	Personalaufwand	Charges du personnel		N(10)
3	A.15.02	Medizinischer Bedarf	Matériel médical d'exploitation		N(9) *
4	A.15.02.01	Medizinischer Bedarf (exkl. 405)	Matériel médical d'exploitation (excl. 405)		N(9)
5	A.15.02.02	Selbständigerwerbende	Honoraires pour prestations médicales		N(9)
6	A.15.03	Lebensmittelaufwand	Charges des produits alimentaires		N(9)
7	A.15.04	Haushaltsaufwand	Charges de ménage		N(9)
8	A.15.05	Unterhalt und Reparaturen	Entretien et réparation		N(9)
9	A.15.06	Aufwand für Anlagenutzung	Charges d'utilisation des immobilisations		N(9) *
10	A.15.06.01	Investitionen (< VKL Wert)	Investissements (< valeur OCP)		N(9)
11	A.15.06.02	Übrige Investitionen	Autres investissements		N(9)
12	A.15.06.03	Abschreibungen	Amortissements		N(9)
13	A.15.06.04	Mietzinse (< VKL Wert)	Loyers (< valeur OCP)		N(9)
14	A.15.06.05	Übrige Mietzinse (inkl. operatives Leasing)	Autres loyers (yc. le leasing opérationnel)		N(9)
15	A.15.07	Aufwand für Energie und Wasser	Charges d'eau et énergie		N(9)
16	A.15.08	Finanzaufwand	Charges financières		N(9) *
17	A.15.08.01	Kreditzinsaufwand	Charges des intérêts de crédits		N(9)
18	A.15.08.02	Darlehenszinsaufwand	Charges des intérêts d'emprunts		N(9)
19	A.15.08.03	Hypothekarzinsaufwand	Charges des intérêts hypothécaires		N(9)

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
20	A.15.08.04	Zinsaufwand auf finanzielles Leasing	Charges des intérêts de leasing financier		N(9)
21	A.15.08.05	Übriger Zinsaufwand	Autres charges d'intérêts		N(9)
22	A.15.09	Verwaltungs- und Informatikaufwand	Charges de l'administration et de l'informatique		N(9)
23	A.15.10	Übriger patientenbezogener Aufwand	Autres charges liées aux patients		N(9)
24	A.15.11	Übriger nicht patientenbezogener Aufwand	Autres charges non liées aux patients		N(9)
25	A.15.15	Total Betriebsaufwand	Total charges d'exploitation		N(11) *
26	A.15.16	70-76	70-76		N(9)
27	A.15.12	Steuern, ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand	Impôts, charges exceptionnelles et hors exploitation		N(9) *
28	A.15.17	Steuern	Impôts		N(9)
29	A.15.18	Ausserordentlicher Aufwand	Charges exceptionnelles		N(9)
30	A.15.19	Betriebsfremder Aufwand	Charges hors exploitation		N(9)
31	A.15.20	Total Aufwand	Total charges		N(11) *
32	A.15.30	Erträge aus medizinischen, pflegerischen und therapeutischen Leistungen für Patienten	Produits des prestations médicales, de soins et thérapeutiques		N(9)
33	A.15.31	Ärztliche Einzelleistungen	Prestations unitaires médicales		N(9)
34	A.15.32	Übrige Spitaleinzelleistungen	Autres prestations unitaires hospitalières		N(9)
35	A.15.33	Übrige Erträge aus Leistungen an Patienten	Autres produits des prestations aux patients		N(10)
36	A.15.34	Finanzertrag	Produits financiers		N(9)
37	A.15.42	Bestandesänderungen an unfertigen und fertigen Erzeugnissen sowie an unverrechneten Lieferungen und Leistungen	Variation des stocks de produits finis et semi-finis/ variation des livraisons/ prestations de services non facturées		N(9)
38	A.15.35	Erträge aus Leistungen an Personal und Dritte	Produit résultant de prestations au personnel ou à des tiers		N(9)
39	A.15.36	Beiträge und Subventionen	Contributions et subventions		N(10) *
40	A.15.37	Beiträge von Gemeinden	Contributions des Communes		N(9)
41	A.15.38	Beiträge von Kantonen	Contributions des Cantons		N(9)

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
42	A.15.39	Beiträge vom Bund	Contributions de la Confédération		N(9)
43	A.15.40	Beiträge von Korporationen, Stiftungen und Privaten	Contributions de corporations, de fondations et de privés		N(9)
44	A.15.45	Total Betriebsertrag	Total produits d'exploitation		N(11) *
45	A.15.41	Steuern, ausserordentlicher und betriebsfremder Ertrag	Impôts, produits exceptionnels et hors exploitation		N(9) *
46	A.15.47	Steuern	Impôts		N(9)
47	A.15.48	Ausserordentlicher Ertrag	Produits exceptionnels		N(9)
48	A.15.49	Betriebsfremder Ertrag	Produits hors exploitation		N(9)
49	A.15.50	Total Ertrag	Total produits		N(11) *

SA7 : *Buchhaltung* – *Betriebsergebnis* / *Comptabilité* – *Résultat d'exploitation*

Bemerkung	Remarque
Für das Total (mit * bezeichnet) muss ein Wert aufgeführt werden, welcher mit der Summe der einzelnen Angaben übereinstimmt.	Les montants totaux (représentés avec *) doivent obligatoirement avoir une valeur et doivent correspondre à la somme des montants correspondants.

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SA7"	C(3)
2	A.16.10	Gesamtgewinn	Bénéfice global		N(9)
3	A.16.20	Gesamtverlust	Déficit global		N(9)
4	A.16.31	Defizitdeckung - Reserven	Couverture - Réserves		N(9)
5	A.16.32	Defizitdeckung - Gemeinde	Couverture - Commune(s)		N(9)
6	A.16.33	Defizitdeckung - Kantone	Couverture - Canton(s)		N(9)
7	A.16.34	Defizitdeckung - Bund	Couverture - Confédération		N(9)
8	A.16.35	Defizitdeckung - Private Rechtsträger	Couverture - Fonds privés		N(9)
9	A.16.40	Total Defizitdeckung	Total couverture déficit		N(9) *
10	A.16.50	Defizitdeckung - Nicht gedecktes Defizit	Couverture - Déficit non couvert		N(9)

SA8 : Buchhaltung – Abstimmungsbrücke / Comptabilité – Passerelle d'ajustement

Bemerkung	Remarque
<p>Dieser Abschnitt umfasst 5 Teile :</p> <ul style="list-style-type: none"> - SA81 : Abgrenzungen der Erlöse - SA82 : BEBU/KORE der Erlöse - SA83 : Abgrenzungen der Kosten - SA84 : BEBU/KORE der Kosten - SA85 : ANK nach REKOLE <p>Für das Total (mit * bezeichnet) muss ein Wert aufgeführt werden, welcher mit der Summe der einzelnen Angaben übereinstimmt. BEBU/KORE = FIBU (SA6-SA9) + Abgrenzungen.</p>	<p>Cette section contient 5 parties :</p> <ul style="list-style-type: none"> - SA81 : Ajustements des revenus - SA82 : COEX/COAN des revenus - SA83 : Ajustements des coûts - SA84 : COEX/COAN des coûts - SA85 : CUI selon REKOLE <p>Les montants totaux (représentés avec *) doivent obligatoirement avoir une valeur et doivent correspondre à la somme des montants correspondants. COEX/COAN = COFI (SA6-SA9) + Ajustements.</p>

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SA81"	C(4)
2	A.17.20.01	Erträge aus medizinischen, pflegerischen und therapeutischen Leistungen (Abgrenzungen)	Produits des prestations médicales, infirmières et thérapeutiques aux patients (Ajustements)		N(10)
3	A.17.20.02	Ärztliche Einzelleistungen (Abgrenzungen)	Prestations unitaires médicales (Ajustements)		N(10)
4	A.17.20.03	Übrige Spitaleinzelleistungen (Abgrenzungen)	Autres prestations unitaires hospitalières (Ajustements)		N(10)
5	A.17.20.04	Übrige Erträge aus Leistungen an Patienten (Abgrenzungen)	Autres produits de prestations aux patients (Ajustements)		N(10)
6	A.17.20.05	Finanzertrag (Abgrenzungen)	Produits financiers (Ajustements)		N(10)
7	A.17.20.06	Bestandesänderungen (Abgrenzungen)	Variation des stocks (Ajustements)		N(10)
8	A.17.20.07	Erträge aus Leistungen an Personal und Dritte (Abgrenzungen)	Produits résultant de prestations au personnel et à des tiers (Ajustements)		N(10)
9	A.17.20.08	Beiträge und Subventionen (Abgrenzungen)	Contributions et subventions (Ajustements)		N(10)
10	A.17.20.09	Steuern (Abgrenzungen)	Impôts (Ajustements)		N(10)
11	A.17.20.10	Ausserordentlicher Ertrag (Abgrenzungen)	Produits exceptionnels (Ajustements)		N(10)

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
12	A.17.20.11	Betriebsfremder Ertrag (Abgrenzungen)	Produits hors exploitation (Ajustements)		N(10)
13	A.17.20.12	Erlöse 66/68 als Kostenminderung (Abgrenzungen)	Produits 66/68 comme réduction des coûts (Ajustements)		N(10)
14	A.17.20.13	Total Erlöse (Abgrenzungen)	Total revenus (Ajustements)		N(10) *

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SA82"	C(4)
2	A.17.21.01	Erträge aus medizinischen, pflegerischen und therapeutischen Leistungen (BEBU/KORE)	Produits des prestations médicales, infirmières et thérapeutiques aux patients (COEX/COAN)		N(10)
3	A.17.21.02	Ärztliche Einzelleistungen (BEBU/KORE)	Prestations unitaires médicales (COEX/COAN)		N(10)
4	A.17.21.03	Übrige Spitaleinzelleistungen (BEBU/KORE)	Autres prestations unitaires hospitalières (COEX/COAN)		N(10)
5	A.17.21.04	Übrige Erträge aus Leistungen an Patienten (BEBU/KORE)	Autres produits de prestations aux patients (COEX/COAN)		N(10)
6	A.17.21.05	Finanzertrag (BEBU/KORE)	Produits financiers (COEX/COAN)		N(10)
7	A.17.21.06	Bestandesänderungen (BEBU/KORE)	Variation des stocks (COEX/COAN)		N(10)
8	A.17.21.07	Erträge aus Leistungen an Personal und Dritte (BEBU/KORE)	Produits résultant de prestations au personnel et à des tiers (COEX/COAN)		N(10)
9	A.17.21.08	Beiträge und Subventionen (BEBU/KORE)	Contributions et subventions (COEX/COAN)		N(10)
10	A.17.21.09	Steuern (BEBU/KORE)	Impôts (COEX/COAN)		N(10)
11	A.17.21.10	Ausserordentlicher Ertrag (BEBU/KORE)	Produits exceptionnels (COEX/COAN)		N(10)
12	A.17.21.11	Betriebsfremder Ertrag (BEBU/KORE)	Produits hors exploitation (COEX/COAN)		N(10)
13	A.17.21.12	Erlöse 66/68 als Kostenminderung (BEBU/KORE)	Produits 66/68 comme réduction des coûts (COEX/COAN)		N(10)
14	A.17.21.13	Total Erlöse (BEBU/KORE)	Total revenus (COEX/COAN)		N(10) *

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SA83"	C(4)
2	A.17.20.14	Lohnaufwand (Abgrenzungen)	Charges salariales (Ajustements)		N(10)
3	A.17.20.15	Sozialversicherungsaufwand (Abgrenzungen)	Charges sociales (Ajustements)		N(10)
4	A.17.20.16	Arzthonorare, Spitalärzte (Abgrenzungen)	Honoraires de médecins, médecins hospitaliers (Ajustements)		N(10)
5	A.17.20.17	Arzthonorare, Belegärzte (Abgrenzungen)	Honoraires de médecins, médecins agréés (Ajustements)		N(10)
6	A.17.20.18	Übriger Personalaufwand (Abgrenzungen)	Autres charges du personnel (Ajustements)		N(10)
7	A.17.20.19	Medizinischer Bedarf (exkl. 405) (Abgrenzungen)	Matériel médical d'exploitation (excl. 405) (Ajustements)		N(10)
8	A.17.20.20	Honorare für medizinische, diagnostische und therapeutische Fremdleistungen (Abgrenzungen)	Honoraires pour les prestations médicales, diagnostiques et thérapeutiques fournies par des tiers (Ajustements)		N(10)
9	A.17.20.21	Lebensmittelaufwand (Abgrenzungen)	Charges de produits alimentaires (Ajustements)		N(10)
10	A.17.20.22	Haushaltaufwand (Abgrenzungen)	Charges de ménage (Ajustements)		N(10)
11	A.17.20.23	Unterhalt und Reparaturen (Abgrenzungen)	Entretien et réparations (Ajustements)		N(10)
12	A.17.20.24	Investitionen (< VKL Wert) (Abgrenzungen)	Investissements (< valeur OCP) (Ajustements)		N(10)
13	A.17.20.25	Übrige Investitionen (Abgrenzungen)	Autres investissements (Ajustements)		N(10)
14	A.17.20.26	Abschreibungen (Abgrenzungen)	Amortissements (Ajustements)		N(10)
15	A.17.20.27	Mietzinse (< VKL Wert) (Abgrenzungen)	Loyers (< valeur OCP) (Ajustements)		N(10)
16	A.17.20.28	Übrige Mietzinse (inkl. operatives Leasing) (Abgrenzungen)	Autres loyers (y c. leasing opérationnel) (Ajustements)		N(10)
17	A.17.20.29	Kalkulatorische Verzinsung des Anlagevermögens (Abgrenzungen)	Charges des intérêts calculés sur les actifs immobilisés (Ajustements)		N(10)
18	A.17.20.30	Energieaufwand und Wasser (Abgrenzungen)	Charges d'énergie et eau (Ajustements)		N(10)
19	A.17.20.31	Kreditzinsaufwand (Abgrenzungen)	Charges des intérêts de crédits (Ajustements)		N(10)
20	A.17.20.32	Darlehenszinsaufwand (Abgrenzungen)	Charges des intérêts d'emprunts (Ajustements)		N(10)
21	A.17.20.33	Hypothekarzinsaufwand (Abgrenzungen)	Charges des intérêts hypothécaires (Ajustements)		N(10)

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
22	A.17.20.34	Zinsaufwand auf finanzielles Leasing (Abgrenzungen)	Charges des intérêts de leasing financier (Ajustements)		N(10)
23	A.17.20.35	Kalkulatorische Verzinsung des Umlaufvermögens (Abgrenzungen)	Charges des intérêts calculés sur les actifs circulants (Ajustements)		N(10)
24	A.17.20.36	Übriger Zinsaufwand (Abgrenzungen)	Autres charges des intérêts (Ajustements)		N(10)
25	A.17.20.37	Verwaltungs- und Informatikaufwand (Abgrenzungen)	Charges de l'administration et de l'informatique (Ajustements)		N(10)
26	A.17.20.38	Übriger patientenbezogener Aufwand (Abgrenzungen)	Autres charges liées aux patients (Ajustements)		N(10)
27	A.17.20.39	Übriger nicht patientenbezogener Aufwand (Abgrenzungen)	Autres charges non liées aux patients (Ajustements)		N(10)
28	A.17.20.40	70-76 (Abgrenzungen)	70-76 (Ajustements)		N(10)
29	A.17.20.41	Steuern (Abgrenzungen)	Impôts (Ajustements)		N(10)
30	A.17.20.42	Ausserordentlicher Aufwand (Abgrenzungen)	Charges exceptionnelles (Ajustements)		N(10)
31	A.17.20.43	Betriebsfremder Aufwand (Abgrenzungen)	Charges hors exploitation (Ajustements)		N(10)
32	A.17.20.44	Erlöse 66/68 als Kostenminderung (Abgrenzungen)	Produits 66/68 comme réduction des coûts (Ajustements)		N(10)
33	A.17.20.45	Total Kosten (Abgrenzungen)	Total coûts (Ajustements)		N(10) *

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SA84"	C(4)
2	A.17.21.14	Lohnaufwand (BEBU/KORE)	Charges salariales (COEX/COAN)		N(10)
3	A.17.21.15	Sozialversicherungsaufwand (BEBU/KORE)	Charges sociales (COEX/COAN)		N(10)
4	A.17.21.16	Arzthonorare, Spitalärzte (BEBU/KORE)	Honoraires de médecins, médecins hospitaliers (COEX/COAN)		N(10)
5	A.17.21.17	Arzthonorare, Belegärzte (BEBU/KORE)	Honoraires de médecins, médecins agréés (COEX/COAN)		N(10)

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
6	A.17.21.18	Übriger Personalaufwand (BEBU/KORE)	Autres charges du personnel (COEX/COAN)		N(10)
7	A.17.21.19	Medizinischer Bedarf (exkl. 405) (BEBU/KORE)	Matériel médical d'exploitation (excl. 405) (COEX/COAN)		N(10)
8	A.17.21.20	Honorare für medizinische, diagnostische und therapeutische Fremdleistungen (BEBU/KORE)	Honoraires pour les prestations médicales, diagnostiques et thérapeutiques fournies par des tiers (COEX/COAN)		N(10)
9	A.17.21.21	Lebensmittelaufwand (BEBU/KORE)	Charges de produits alimentaires (COEX/COAN)		N(10)
10	A.17.21.22	Haushaltaufwand (BEBU/KORE)	Charges de ménage (COEX/COAN)		N(10)
11	A.17.21.23	Unterhalt und Reparaturen (BEBU/KORE)	Entretien et réparations (COEX/COAN)		N(10)
12	A.17.21.24	Investitionen (< VKL Wert) (BEBU/KORE)	Investissements (< valeur OCP) (COEX/COAN)		N(10)
13	A.17.21.25	Übrige Investitionen (BEBU/KORE)	Autres investissements (COEX/COAN)		N(10)
14	A.17.21.26	Abschreibungen (BEBU/KORE)	Amortissements (COEX/COAN)		N(10)
15	A.17.21.27	Mietzinse (< VKL Wert) (BEBU/KORE)	Loyers (< valeur OCP) (COEX/COAN)		N(10)
16	A.17.21.28	Übrige Mietzinse (inkl. operatives Leasing) (BEBU/KORE)	Autres loyers (y c. leasing opérationnel) (COEX/COAN)		N(10)
17	A.17.21.29	Kalkulatorische Verzinsung des Anlagevermögens (BEBU/KORE)	Charges des intérêts calculés sur les actifs immobilisés (COEX/COAN)		N(10)
18	A.17.21.30	Energieaufwand und Wasser (BEBU/KORE)	Charges d'énergie et eau (COEX/COAN)		N(10)
19	A.17.21.31	Kreditzinsaufwand (BEBU/KORE)	Charges des intérêts de crédits (COEX/COAN)		N(10)
20	A.17.21.32	Darlehenszinsaufwand (BEBU/KORE)	Charges des intérêts d'emprunts (COEX/COAN)		N(10)
21	A.17.21.33	Hypothekarzinsaufwand (BEBU/KORE)	Charges des intérêts hypothécaires (COEX/COAN)		N(10)
22	A.17.21.34	Zinsaufwand auf finanzielles Leasing (BEBU/KORE)	Charges des intérêts de leasing financier (COEX/COAN)		N(10)
23	A.17.21.35	Kalkulatorische Verzinsung des Umlaufvermögens (BEBU/KORE)	Charges des intérêts calculés sur les actifs circulants (COEX/COAN)		N(10)
24	A.17.21.36	Übriger Zinsaufwand (BEBU/KORE)	Autres charges des intérêts (COEX/COAN)		N(10)
25	A.17.21.37	Verwaltungs- und Informatikaufwand (BEBU/KORE)	Charges de l'administration et de l'informatique (COEX/COAN)		N(10)

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
26	A.17.21.38	Übriger patientenbezogener Aufwand (BEBU/KORE)	Autres charges liées aux patients (COEX/COAN)		N(10)
27	A.17.21.39	Übriger nicht patientenbezogener Aufwand (BEBU/KORE)	Autres charges non liées aux patients (COEX/COAN)		N(10)
28	A.17.21.40	70-76 (BEBU/KORE)	70-76 (COEX/COAN)		N(10)
29	A.17.21.41	Steuern (BEBU/KORE)	Impôts (COEX/COAN)		N(10)
30	A.17.21.42	Ausserordentlicher Aufwand (BEBU/KORE)	Charges exceptionnelles (COEX/COAN)		N(10)
31	A.17.21.43	Betriebsfremder Aufwand (BEBU/KORE)	Charges hors exploitation (COEX/COAN)		N(10)
32	A.17.21.44	Erlöse 66/68 als Kostenminderung (BEBU/KORE)	Produits 66/68 comme réduction des coûts (COEX/COAN)		N(10)
33	A.17.21.45	Total Kosten (BEBU/KORE)	Total coûts (COEX/COAN)		N(10) *

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SA85"	C(4)
2	A.17.22.25	Abschreibungen nach REKOLE (FIBU)	Amortissements selon REKOLE (COFI)		N(10)
3	A.17.22.27	Übrige Mietzinse nach REKOLE (inkl. operatives Leasing) (FIBU)	Autres loyers selon REKOLE (y.c. leasing opérationnel) (COFI)		N(10)
4	A.17.23.25	Abschreibungen nach REKOLE (Abgrenzungen)	Amortissements selon REKOLE (Ajustements)		N(10)
5	A.17.23.27	Übrige Mietzinse nach REKOLE (inkl. operatives Leasing) (Abgrenzungen)	Autres loyers selon REKOLE (y.c. leasing opérationnel) (Ajustements)		N(10)
6	A.17.23.28	Kalkulatorische Verzinsung des Anlagevermögens nach REKOLE (Abgrenzungen)	Charges des intérêts calculés sur les actifs immobilisés selon REKOLE (Ajustements)		N(10)
7	A.17.24.25	Abschreibungen nach REKOLE (BEBU/KORE)	Amortissements selon REKOLE (COEX/COAN)		N(10)
8	A.17.24.27	Übrige Mietzinse nach REKOLE (inkl. operatives Leasing) (BEBU/KORE)	Autres loyers selon REKOLE (y.c. leasing opérationnel) (COEX/COAN)		N(10)
9	A.17.24.28	Kalkulatorische Verzinsung des Anlagevermögens nach REKOLE (BEBU/KORE)	Charges des intérêts calculés sur les actifs immobilisés selon REKOLE (COEX/COAN)		N(10)

SA9 : *Buchhaltung* – Lohnbuchhaltung und Honorare / *Comptabilité* – Salaires et honoraires

Bemerkung	Remarque
Für das Total (mit * bezeichnet) muss ein Wert aufgeführt werden, welcher mit der Summe der einzelnen Angaben übereinstimmt.	Les montants totaux (représentés avec *) doivent obligatoirement avoir une valeur et doivent correspondre à la somme des montants correspondants.

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SA9"	C(3)
2	A.18.01	Lohnaufwand - Ärztinnen und Ärzte	Charges salariales - Médecins		N(9)
3	A.18.02	Lohnaufwand - Pflegepersonal	Charges salariales - Personnel soignant		N(9)
4	A.18.03	Lohnaufwand - Medizinisch-technisches Personal	Charges salariales - Personnel médico-technique		N(9)
5	A.18.04	Lohnaufwand - Medizinisch-therapeutisches Personal	Charges salariales - Personnel médico-thérapeutique		N(9)
6	A.18.05	Lohnaufwand - Sozialdienste	Charges salariales - Services sociaux		N(9)
7	A.18.06	Lohnaufwand - Hausdienstpersonal	Charges salariales - Personnel de maison		N(9)
8	A.18.07	Lohnaufwand - Technische Dienste	Charges salariales - Services techniques		N(9)
9	A.18.08	Lohnaufwand - Administrativpersonal	Charges salariales - Personnel administratif		N(9)
10	A.18.10	Lohnaufwand - Total	Charges salariales - Total		N(10) *
11	A.18.20	Arzthonoraraufwand	Charges des honoraires de médecins		N(9) *
12	A.18.20.01	Arzthonorare, Spitalärzte	Honoraires de médecins, médecins hospitaliers		N(9)
13	A.18.20.02	Arzthonorare, Belegärzte	Honoraires de médecins, médecins agréés		N(9)
14	A.18.30	Sozialversicherungsaufwand	Charges sociales		N(9)
15	A.18.40	Übriger Personalaufwand	Autres charges de personnel		N(9)
16	A.18.50	Personalaufwand - Total	Charges de personnel - Total		N(10) *
17	A.18.61	Honorare - Ärztinnen und Ärzte	Honoraires - Médecins		N(9)
18	A.18.62	Honorare - Hebammen	Honoraires - Sages-femmes		N(9)
19	A.18.63	Honorare - Übrige	Honoraires - Autres		N(9)
20	A.18.70	Selbständigerwerbende - Total	Honoraires pour prestations médicales - Total		N(10) *

SA10 : Buchhaltung – Anlagebuchhaltung / Comptabilité – Comptabilité des immobilisations

Bemerkung	Remarque
<p>Dieser Abschnitt umfasst 3 Teile :</p> <ul style="list-style-type: none"> - SA10 : Anzahl Zeilen in jedem Abschnitt der Anlagenbuchhaltung - SA101 : Anlagebuchhaltung der Kaufgeschäfte ; eine Zeile pro Anlage - SA102 : Anlagebuchhaltung der Miet- und Abzahlungsgeschäfte ; eine Zeile pro Anlage <p>Für das Total (mit * bezeichnet) muss ein Wert aufgeführt werden, welcher mit der Summe der einzelnen Angaben übereinstimmt.</p>	<p>Cette section inclut 3 parties :</p> <ul style="list-style-type: none"> - SA10 : nombre de lignes dans chaque section de la comptabilité des immobilisations - SA101 : comptabilité des immobilisations par achat ; une ligne par compte - SA 102 : comptabilité des immobilisations par location et achat par acomptes ; une ligne par compte <p>Les montants totaux (représentés avec *) doivent obligatoirement avoir une valeur et doivent correspondre à la somme des montants correspondants.</p>

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SA10"	C(4)
2	A.19.01.01	Angaben zu den Anlagekategorien – Immoblie Sachanlage – Bebautes und unbebautes Land – Anzahl Kaufgeschäfte (§1.1)	Données catégories immobilisations – Bien immobiliers – Terrains bâtis et non bâtis – Nombre achats (§1.1)		N(4)
3	A.19.01.02	Angaben zu den Anlagekategorien – Immoblie Sachanlage – Spitalgebäude und andere Gebäude – Anzahl Kaufgeschäfte (§1.2)	Données catégories immobilisations – Bien immobiliers – Bâtiments hospitaliers et autres bâtiments – Nombre achats (§1.2)		N(4)
4	A.19.01.03	Angaben zu den Anlagekategorien – Immoblie Sachanlage – Bauprovisorien – Anzahl Kaufgeschäfte (§1.3)	Données catégories immobilisations – Bien immobiliers – Bâtiments provisoires – Nombre achats (§1.3)		N(4)
5	A.19.01.04	Angaben zu den Anlagekategorien – Immoblie Sachanlage – Allgemeine Betriebsinstallationen – Anzahl Kaufgeschäfte (§1.4)	Données catégories immobilisations – Bien immobiliers – Installations d'exploitation générale – Nombre achats (§1.4)		N(4)
6	A.19.01.05	Angaben zu den Anlagekategorien – Immoblie Sachanlage – Anlagespezifische Installationen – Anzahl Kaufgeschäfte (§1.5)	Données catégories immobilisations – Bien immobiliers – Installations spécifiques aux immobilisations – Nombre achats (§1.5)		N(4)
7	A.19.01.06	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Mobiliar und Einrichtungen (inkl.	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Mobilier et installations (y compris de		N(4)

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
		Lager) – Anzahl Kaufgeschäfte (§2.1)	stockage) – Nombre achats (§2.1)		
8	A.19.01.07	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Büromaschinen und Kommunikationssysteme – Anzahl Kaufgeschäfte (§2.2)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Machines de bureau et systèmes de communications – Nombre achats (§2.2)		N(4)
9	A.19.01.08	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Fahrzeuge – Anzahl Kaufgeschäfte (§2.3)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Véhicules – Nombre achats (§2.3)		N(4)
10	A.19.01.09	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Werkzeuge und Geräte – Anzahl Kaufgeschäfte (Betrieb) (§2.4)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Outils et appareils (exploitation) – Nombre achats (§2.4)		N(4)
11	A.19.01.10	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Apparate, Geräte, Instrumente (inkl. Anschaffungssoftware) – Anzahl Kaufgeschäfte (§2.5)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Appareils, machines, instruments (y compris les logiciels acquis avec l'appareil) – Nombre achats (§2.5)		N(4)
12	A.19.01.11	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Software-Upgrades – Anzahl Kaufgeschäfte (§2.6)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Mises à niveau de logiciels – Nombre achats (2.6)		N(4)
13	A.19.01.12	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Hardware – Anzahl Kaufgeschäfte (§2.7)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Matériel – Nombre achats (§2.7)		N(4)
14	A.19.01.13	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Software – Anzahl Kaufgeschäfte (§2.8)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Logiciel – Nombre achats (§2.8)		N(4)
15	A.19.01.14	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – ERP/KIS – Anzahl Kaufgeschäfte (§2.9)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – ERP/SIC – Nombre achats (§2.9)		N(4)
16	A.19.01.20	Angaben zu den Anlagekategorien – Immoblie Sachanlage – Spitalgebäude und andere Gebäude – Nutzungsdauer (§1.2)	Données catégories immobilisations – Bien immobiliers – Bâtiments hospitaliers et autres bâtiments – Durée utilisation (§1.2)		N(4)
17	A.19.01.21	Angaben zu den Anlagekategorien – Immoblie Sachanlage – Bauprovisorien – Nutzungsdauer (§1.3)	Données catégories immobilisations – Bien immobiliers – Bâtiments provisoires – Durée utilisation (§1.3)		N(4)

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
18	A.19.01.22	Angaben zu den Anlagekategorien – Immoblie Sachanlage – Allgemeine Betriebsinstallationen – Nutzungsdauer (§1.4)	Données catégories immobilisations – Bien immobiliers – Installations d'exploitation générale – Durée utilisation (§1.4)		N(4)
19	A.19.01.23	Angaben zu den Anlagekategorien – Immoblie Sachanlage – Anlagespezifische Installationen – Nutzungsdauer (§1.5)	Données catégories immobilisations – Bien immobiliers – Installations spécifiques aux immobilisations – Durée utilisation (§1.5)		N(4)
20	A.19.01.24	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Mobiliar und Einrichtungen (inkl. Lager) – Nutzungsdauer (§2.1)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Mobilier et installations (y compris de stockage) – Durée utilisation (§2.1)		N(4)
21	A.19.01.25	Angaben zu den Anlagekategorien - Mobile Sachanlagen – Büromaschinen und Kommunikationssysteme – Nutzungsdauer (§2.2)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Machines de bureau et systèmes de communications – Durée utilisation (§2.2)		N(4)
22	A.19.01.26	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Fahrzeuge – Nutzungsdauer (§2.3)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Véhicules – Durée utilisation (§2.3)		N(4)
23	A.19.01.27	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Werkzeuge und Geräte (Betrieb) – Nutzungsdauer (§2.4)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Outils et appareils (exploitation) – Durée utilisation (§2.4)		N(4)
24	A.19.01.28	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Apparate, Geräte, Instrumente (inkl. Anschaffungssoftware) – Nutzungsdauer (§2.5)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Appareils, machines, instruments (y compris les logiciels acquis avec l'appareil) – Durée utilisation (§2.5)		N(4)
25	A.19.01.29	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Software-Upgrades – Nutzungsdauer (§2.6)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Mises à niveau de logiciels – Durée utilisation (§2.6)		N(4)
26	A.19.01.30	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Hardware – Nutzungsdauer (§2.7)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Matériel – Durée utilisation (§2.7)		N(4)
27	A.19.01.31	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Software – Nutzungsdauer (§2.8)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Logiciel – Durée utilisation (§2.8)		N(4)
28	A.19.01.32	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – ERP/KIS – Nutzungsdauer (§2.9)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – ERP/SIC – Durée utilisation (§2.9)		N(4)
29	A.19.01.40	Angaben zu den Anlagekategorien – Immoblie Sachanlage – Bebautes und unbebautes Land – Anzahl Mietgeschäfte (§1.1)	Données catégories immobilisations – Bien immobiliers – Terrains bâtis et non bâtis – Nombre locations (§1.1)		N(4)

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
30	A.19.01.41	Angaben zu den Anlagekategorien – Immobiler Sachanlage – Spitalgebäude und andere Gebäude – Anzahl Mietgeschäfte (§1.2)	Données catégories immobilisations – Bien immobiliers – Bâtiments hospitaliers et autres bâtiments – Nombre locations (§1.2)		N(4)
31	A.19.01.42	Angaben zu den Anlagekategorien – Immobiler Sachanlage – Bauprovisorien – Anzahl Mietgeschäfte (§1.3)	Données catégories immobilisations – Bien immobiliers – Bâtiments provisoires – Nombre locations (§1.3)		N(4)
32	A.19.01.43	Angaben zu den Anlagekategorien – Immobiler Sachanlage – Allgemeine Betriebsinstalltionen – Anzahl Mietgeschäfte (§1.4)	Données catégories immobilisations – Bien immobiliers – Installations d'exploitation générale – Nombre locations (§1.4)		N(4)
33	A.19.01.44	Angaben zu den Anlagekategorien – Immobiler Sachanlage – Anlagespezifische Installationen – Anzahl Mietgeschäfte (§1.5)	Données catégories immobilisations – Bien immobiliers – Installations spécifiques aux immobilisations – Nombre locations (§1.5)		N(4)
34	A.19.01.45	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Mobiliar und Einrichtungen (inkl. Lager) – Anzahl Mietgeschäfte (§2.1)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Mobilier et installations (y compris de stockage) – Nombre locations (§2.1)		N(4)
35	A.19.01.46	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Büromaschinen und Kommunikationssysteme – Anzahl Mietgeschäfte (§2.2)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Machines de bureau et systèmes de communications – Nombre locations (§2.2)		N(4)
36	A.19.01.47	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Fahrzeuge – Anzahl Mietgeschäfte (§2.3)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Véhicules – Nombre locations (§2.3)		N(4)
37	A.19.01.48	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Werkzeuge und Geräte – Anzahl Mietgeschäfte (Betrieb) (§2.4)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Outils et appareils (exploitation) – Nombre locations (§2.4)		N(4)
38	A.19.01.49	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Apparate, Geräte, Instrumente (inkl. Anschaffungssoftware) – Anzahl Mietgeschäfte (§2.5)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Appareils, machines, instruments (y compris les logiciels acquis avec l'appareil) – Nombre locations (§2.5)		N(4)
39	A.19.01.50	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Software-Upgrades – Anzahl Mietgeschäfte (§2.6)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Mises à niveau de logiciels – Nombre locations (2.6)		N(4)
40	A.19.01.51	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Hardware – Anzahl Mietgeschäfte	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Matériel – Nombre locations (§2.7)		N(4)

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
		(§2.7)			
41	A.19.01.52	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – Software – Anzahl Mietgeschäfte (§2.8)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – Logiciel – Nombre locations (§2.8)		N(4)
42	A.19.01.53	Angaben zu den Anlagekategorien – Mobile Sachanlagen – ERP/KIS – Anzahl Mietgeschäfte (§2.9)	Données catégories immobilisations – Bien mobiliers – ERP/SIC – Nombre locations (§2.9)		N(4)

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SA101"	C(5)
2		Konto (Abschnittscode) (siehe Liste zu Abschnittscode)	Compte (code section) (voir liste des codes section)		C(9)
3		Anlage Nummer (Laufnummer ; Interne Reihenfolge per Abschnitt 1, 2, 3, ...)	Numéro immobilisation (ordre ; séquence interne par section 1, 2, 3, ...)		N(4)
4		Name der Anlage	Nom immobilisation		C(30)
5	A.19.02.xx.yy yy.1	Anschaffungswert in Fr.	Valeur d'achat en Fr.		N(9)
6	A.19.02.xx.yy yy.2	Anschaffungsjahr	Année d'achat		N(4)
7	A.19.02.xx.yy yy.3	Buchwert in Fr. (Anfang des Jahres)	Valeur comptable en Fr. (début de l'année)		N(9)
8	A.19.02.xx.yy yy.4	Buchwert in Fr. (Ende des Jahres)	Valeur comptable en Fr. (fin de l'année)		N(9)
9	A.19.02.xx.yy yy.5	Jährliche Abschreibung in Fr.	Amortissement annuel en Fr.		N(9)
10	A.19.02.xx.yy yy.6	Kalkulatorischer Zins in Fr.	Intérêt calculatoire en Fr.		N(9)
11	A.19.02.xx.yy yy.7	Anlagenutzungskosten in Fr.	Coûts d'utilisation en Fr.		N(9) *

Nr	Var.	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SA102"	C(5)
2		Konto (Abschnittscode) (siehe Liste zu Abschnittscode)	Compte (code section) (voir liste des codes section)		C(9)
3		Anlage Nummer (Laufnummer; Interne Reihenfolge per Abschnitt 1, 2, 3, ...)	Numéro immobilisation (ordre ; séquence interne par section 1, 2, 3, ...)		N(4)
4		Name der Anlage	Nom immobilisation		C(30)
5	A.19.03.xx.yy yy	Anlagenutzungskosten in Fr.	Coûts d'utilisation en Fr.		N(9) *

Liste zu den Abschnittscodes (Konto) / Liste des codes sections (comptes) :

Voir structure du tableau A19.

N°	Code / Code	Abschnitt (Berechnung)	Section (Compte)
1	ACH_<section number> ACH_1_1, ACH_1_2, ACH_1_3, ACH_1_4, ACH_1_5, ACH_2_1, ACH_2_2, ACH_2_3, ACH_2_4, ACH_2_5, ACH_2_6, ACH_2_7, ACH_2_8, ACH_2_9	Tabellenabschnitt, in welchem sich die Zeile, Spalte der Anlage durch ein Kaufgeschäft befindet.	Section du tableau dans laquelle se trouve la ligne, colonne par Achat.
2	ACH_TOT1	„TOTAL Anlagenutzungskosten der immobilen Sachanlagen durch Kaufgeschäfte“ (Variable A19.02.06); Nur eine Linie mit diesem Code.	« TOTAL Coûts d'utilisation des biens immobiliers par achats » (variable A19.02.06) ; 1 seule ligne avec ce code
3	ACH_TOT2	„TOTAL Anlagenutzungskosten der mobilen Sachanlagen durch Kaufgeschäfte“ (Variable A19.02.15); Nur eine Linie mit diesem Code.	« TOTAL Coûts d'utilisation des biens mobiliers par achats » (variable A19.02.15) ; 1 seule ligne avec ce code
4	ACH_TOT12	„TOTAL Anlagenutzungskosten durch Kaufgeschäfte“ (Variable A19.02.16); Nur eine Linie mit diesem Code.	« TOTAL Coûts d'utilisation des immobilisations par achats » (variable A19.02.16) ; 1 seule ligne avec ce code

N°	Code / Code	Abschnitt (Berechnung)	Section (Compte)
5	LOC_<section number> LOC_1_1, LOC_1_2, LOC_1_3, LOC_1_4, LOC_1_5, LOC_2_1, LOC_2_2, LOC_2_3, LOC_2_4, LOC_2_5, LOC_2_6, LOC_2_7, LOC_2_8, LOC_2_9	Tabellenabschnitt, in welchem sich die Zeile, Spalte der Anlage durch ein Miet- oder Abzahlungsgeschäft befindet.	Section du tableau dans laquelle se trouve la ligne, colonne par Location.
6	LOC_TOT1	« TOTAL Anlagenutzungskosten der immobilien Sachanlagen durch Miet- oder Abzahlungsgeschäften“ (Variable A19.03.06); Nur eine Linie mit diesem Code.	« TOTAL des coûts d'utilisation des biens immobiliers par location et d'achat par acomptes » (variable A19.03.06) ; 1 seule ligne avec ce code
7	LOC_TOT2	« TOTAL Anlagenutzungskosten der mobilen Sachanlagen durch Miet- oder Abzahlungsgeschäften“ (Variable A19.03.15); Nur eine Linie mit diesem Code.	« TOTAL Coûts d'utilisation des biens mobiliers par location et d'achat par acomptes » (variable A19.03.15) ; 1 seule ligne avec ce code
8	LOC_TOT12	« TOTAL Anlagenutzungskosten durch Miet- oder Abzahlungsgeschäften“ (Variable A19.03.16); Nur eine Linie mit diesem Code.	« TOTAL Coûts d'utilisation des immobilisations par location et d'achat par acomptes » (variable A.19.03.16) ; 1 seule ligne avec ce code
9	TOT12	« TOTAL Anlagenutzungskosten aus Kauf-, Miet- und Abzahlungsgeschäften“ (Variable A.19.03.17); Nur eine Linie mit diesem Code.	« TOTAL Coûts d'utilisation des immobilisations par achats, location et d'achat par acomptes » (variable A.19.03.17) ; 1 seule ligne avec ce code

SA11 : Allgemeine Angaben – Betten / Données générales – Lits

Bemerkung	Remarque
<p>Die Anzahl der Bettenbetriebstage und der Planbetten ist nach Aktivitätstyp anzugeben.</p> <p>Felder, deren Aktivität nicht geliefert wird, müssen freigelassen werden.</p> <p>Für das Total (mit * bezeichnet) muss ein Wert angegeben werden, welcher mit der Summe der einzelnen angegebenen Werte zur Anzahl übereinstimmt.</p>	<p>Le nombre de journées-lits d'exploitation et de lits planifiés est à indiquer par type d'activité.</p> <p>Il faut laisser vide les champs dont l'activité n'est pas fournie.</p> <p>Les montants totaux (représentés avec *) doivent obligatoirement avoir une valeur et doivent correspondre à la somme des montants correspondants.</p>

Nr	Var	Deutsch	Français	Werte / Valeurs	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SA11"	C(4)
2	A.21.01	Bettenbetriebstage « Akutpflege »	Journées-lits d'exploitation « Soins aigus »		N(8)
3	A.21.02	Bettenbetriebstage « Psychiatrie »	Journées-lits d'exploitation « Psychiatrie »		N(8)
4	A.21.03	Bettenbetriebstage « Rehabilitation »	Journées-lits d'exploitation « Réadaptation »		N(8)
5	A.22.01	Planbetten « Akutpflege »	Lits planifiés « Soins aigus »		N(8)
6	A.22.02	Planbetten « Psychiatrie »	Lits planifiés « Psychiatrie »		N(8)
7	A.22.03	Planbetten « Rehabilitation »	Lits planifiés « Réadaptation »		N(8)
8	A.21.04	Bettenbetriebstage – Total	Journées-lits d'exploitation - Total		N(8) *
9	A.22.04	Planbetten - Total	Lits planifiés - Total		N(8) *

Register Total (F) / Registre Total (F)

Bemerkungen	Remarques
<p>Alle Daten des Registers F Total wurden bereits getrennt in die verschiedenen Aktivitätstypen importiert / exportiert.</p> <p>In diesem Register werden keine Daten importiert / exportiert.</p> <p>Die Daten des Register F Total werden durch die KS Applikation aus den bestehenden Daten der Aktivitätstypen automatisch berechnet oder aggregiert.</p>	<p>Toutes les données présentes dans le registre F Total sont déjà importées/exportées séparément dans les différents types d'activité.</p> <p>Aucune donnée n'est importée/exportée pour ce registre.</p> <p>Les données du registre F Total sont automatiquement calculées ou agrégées par l'application KS à partir des données des types d'activités existants.</p>

Änderungsjournal

Dateiname	Version	Datum	Bemerkung / Autor
KS_V5_1_Interface_V3_0_1.pdf	3.0.1	12.12.2012	Provisorische Schnittstelle, im Jan. 2013 an Kt. versandt; verwendet in Piloterhebung 2013. Interface provisoire, envoyée aux cantons en janv. 2013 ; utilisée dans le relevé pilote 2013.
KS_V5_1_1_Interface_V3_0_1.doc	3.0.1	27.06.2013	B2.01.602 ; B2.01.01 ; B2.01.800 : Type N(10). S. 58. Präzisierung zur Kategorienliste S. 19 und 22 / ECI Précision sur liste des catégories p. 19 et 22 / ECI B2.01.602 ; B2.01.01 ; B2.01.800 : Type N(10). S. 58.
KS_V5_1_1_Interface_V3_0_2.doc	3.0.2	10.09.2013	Kleine Korrekturen im Text der Beschreibungen, ohne Änderungen der Struktur. / BFS RUP Corrections mineures corrections des textes de description, sans changement de la structure / OFS RUP
KS_V5_2_Interface_V3_0_3	3.03	12.12.2014	Kleine Korrekturen der Beschreibungen, ohne Änderungen der Struktur. / BFS MBa Corrections mineures des textes de description, sans changement de la structure. / OFS MBa
KS_V5_3_Interface_V3_0_4	3.04	20.09.2016	Anstelle von UID wird ENTID verwendet. Im Kapitel SA4 Standort werden zusätzliche Variablen eingeführt. Die Daten zu den Standorten unterliegen der Verantwortung des BFS, weshalb dieser Abschnitt beim Import ignoriert wird. Code der Hauptleistungsstellen ergänzt um M960 und M970 / BFS MBa/est Au lieu d'UID on a ENTID. Introduction de nouvelles variables au chapitre SA4. L'édition des données de sites étant sous la responsabilité de l'OFS, cette section est ignorée à l'import. Liste des codes de centre de prestations : M960 et M970 ajoutés/ OFS MBa/est

KS_V5_4_Interface_V4	4	26.10.2018	<p>Anpassungen gemäss REKOLE 2013 : A.15.12 / A.15.41 werden umbenannt in «Steuern, ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand / Ertrag»;</p> <p>neue Variable A.15.42 «Bestandesänderungen...»; in der Abstimmungsbrücke wird A.17.05 umbenannt in «Steuern, ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand» und mit A.17.09 / A.17.10 die Überliegerkorrektur eingefügt; Erlösträgerrechnung: die fallunabhängigen Erlöse werden nicht mehr nach ambulant/stationär/Langzeit unterscheidbar;</p> <p>A.02.06 die Betriebsnummer (BUR) und A.11.xx.21 die Standort BUR kann 12stellig erfasst werden;</p> <p>Adaptations selon REKOLE 2013: Les variables A.15.12 / A. 15.41 seront renommées «Impôts, charges/ produits exceptionnelles et hors exploitation». La nouvelle variable A.15.42 «Variation des stocks de produits ...» sera introduite ; Dans la passerelle d'ajustement, la variable A.17.05 sera renommée «Impôts, charges exceptionnelles et hors exploitation» et la correction des patients à cheval sur deux années sera insérée avec A.17.09 / A.17.10 ; Comptabilité analytique des revenus : Les revenus non liés aux cas ne seront plus saisis selon la ventilation traitements «ambulatoires/hospitaliers/longue durée» ; Le N° REE de l'établissement hospitalier (A.02.06) et le Site-REE (A.11.xx.21) peut être saisi avec 12 positions.</p>
KS_V5_4_0_4_Interface_V4	4	06.12.2019	Kosten/Erlöse Totale amb./stat. 10stellig erfassbar
KS_V6_0_Interface_V5	5	12.09.2023	Évolutions pour KS-SpiGes (dès le relevé des données 2024), basées sur les spécifications Spezifikation_KS2024_V7_ELCA.xlsx